



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2005-08-31

Vol. 7, No. 8 / Vol. 7, n° 8

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As inspectors under the <i>Environmental Protection Act</i>:</b> <b>Inspecteurs en vertu de la <i>Loi sur la protection de l'environnement</i> :</b>				
ADJUN, Colin	Kugluktuk	A-0526-2005		2005-07-28
AKEEAGOK, Seeglook	Grise Fiord	A-0532-2005		2005-07-28
ANGOHIATOK, Monica	Kugluktuk	A-0538-2005		2005-07-28
ASHEVAK, Joe	Taloyoak	A-0543-2005		2005-07-28
BRANDON, Russell	Qikiqtarjuaq	A-0535-2005		2005-07-28
CHOUINARD, Alain	Arviat	A-0530-2005		2005-07-28
CONROY, Darin	Rankin Inlet	A-0522-2005		2005-07-28
COUTU-AUTUT, Johanne	Whale Cove	A-0545-2005		2005-07-28
CZEMMEL, Andy	Cambridge Bay	A-0529-2005		2005-07-28
DIDHAM, Curtis	Iqaluit	A-0525-2005		2005-07-28
FREDLUND, Dustin	Baker Lake	A-0520-2005		2005-07-28
GRISSING, Drikus	Pond Inlet	A-0521-2005		2005-07-28
HARDEN, Chad	Coral Harbour	A-0524-2005		2005-07-28
HOTSON, Chris	Hall Beach	A-0523-2005		2005-07-28
KEIM, Andrew	Pangnirtung	A-0548-2005		2005-07-28
KING, Bob	Chesterfield Inlet	A-0527-2005		2005-07-28
KOONOO, George	Pond Inlet	A-0515-2005		2005-07-28
KRIKORK, Remi	Kugaaruk	A-0534-2005		2005-07-28
KRINGAYARK, Joani	Repulse Bay	A-0544-2005		2005-07-28
MABLICK, David	Pond Inlet	A-0519-2005		2005-07-28
MERCER JR., Raymond	Rankin Inlet	A-0533-2005		2005-07-28

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
MORRISON, John	Kugluktuk	A-0542-2005		2005-07-28
MULLIN, Tabitha	Resolute Bay	A-0530-2005		2005-07-28
NESTER, David	Arctic Bay	A-0518-2005		2005-07-28
NIEGO, Joe	Baker Lake	A-0541-2005		2005-07-28
NIPTANATIAK, Allen	Kugluktuk	A-0547-2005		2005-07-28
NOWDLAK, Johnny	Iqaluit	A-0540-2005		2005-07-28
PALLUQ, Teema	Clyde River	A-0549-2005		2005-07-28
PIMLOTT, Mark	Igloolik	A-0537-2005		2005-07-28
PINKSEN, Stephen Lionel	Iqaluit	A-0551-2005		2005-07-28
PREFONTAINE, Paul	Sanikiluaq	A-0536-2005		2005-07-28
ROSE, Joel	Igloolik	A-0539-2005		2005-07-28
SATHER, Shane	Cambridge Bay	A-0531-2005		2005-07-28
SHEWCHUK, Dan	Arviat	A-0546-2005		2005-07-28
THATCHER, Don	Taloyoak	A-0517-2005		2005-07-28
WHITE, David	Gjoa Haven	A-0516-2005		2005-07-28
WILLIAMS, Alden	Iqaluit	A-0528-2005		2005-07-28

**As deputy inspectors under the *Explosives Use Act*:****Inspecteurs adjoints en vertu de la *Loi sur l'usage des explosifs* :**

BENGTS, Peter	Yellowknife	A-0438-2005		2005-04-15
EDMUNDS, Brent	Yellowknife	A-0439-2005		2005-04-15
MCKERCHER, Hugh	Yellowknife	A-0440-2005		2005-04-15

**As an Inspector under the *Explosives Use Act*:****Inspecteur en vertu de la *Loi sur l'usage des explosifs* :**

WONG, Sylvester	Yellowknife	A-0437-2005		2005-04-15
-----------------	-------------	-------------	--	------------

**As members of the Nunavut Medical Registration Committee under the *Medical Profession Act*:****Membres du comité d'inscription des médecins du Nunavut en vertu de la *Loi sur les médecins* :**

DEMAIO, Dr. Patricia	Pond Inlet	A-0588-2005	2 years/2 ans	2005-07-08
DURCAN, Dr. Ann	Winnipeg	A-0590-2005	3 years/3 ans	2005-07-08
EISENBARTH, Dr. Paul John	Iqaluit	A-0589-2005	3 years/3 ans	2005-07-08
MACAULAY, Dr. Alec	Winnipeg	A-0591-2005	2 years/2 ans	2005-07-08

**As members of the Board of Governors under the *Public Colleges Act*:****Membres du Conseil des gouverneurs en vertu de la *Loi sur les collèges publics* :**

ANGNAKAK, Patricia	Iqaluit	A-0507-2005	2 years/2 ans	2005-09-15
NEWMAN, Grant	Kugluktuk	A-0509-2005	2 years/2 ans	2005-09-15

**As Health Officers under the *Public Health Act*:****Agents de la santé en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

HANLEY, Robert Douglas	Rankin Inlet	A-0593-2005		2005-08-15
ROBERTS, Jeremy Claude	Kugluktuk	A-0592-2005		2005-08-15

**As safety officers under the *Safety Act*:****Agents de sécurité en vertu de la *Loi sur la sécurité* :**

ARSENAULT, Gregory C.	Yellowknife	A-0432-2005		2005-05-31
ROSS, Leon Joseph	Iqaluit	A-0433-2005		2005-04-15
SHEARMAN, Ralph Ernest	Rankin Inlet	A-0431-2005		2005-05-07
WONG, Sylvester	Yellowknife	A-0430-2005		2005-05-07

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Social Welfare Officers under the *Social Assistance Act*:****Agents du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

MALA, Dianne	Cambridge Bay	A-0511-2005		2005-07-20
MINILGAK, Julia	Cambridge Bay	A-0512-2005		2005-07-20
NEEVEACHEAK, Mary	Cambridge Bay	A-0510-2005		2005-07-20
TIKIVIK, Jamesee	Iqaluit	A-0513-2005		2005-07-27

**As park officers under the *Territorial Parks Act*:****Agents des parcs en vertu de la *Loi sur les parcs territoriaux* :**

ADJUN, Colin	Kugluktuk	A-0487-2005		2005-07-18
AKAVAK, Tommy	Kimmirut	A-0503-2005		2005-07-18
AKEEAGOK, Seeglook	Grise Fiord	A-0473-2005		2005-07-18
ANGOHIATOK, Monica	Kugluktuk	A-0484-2005		2005-07-18
ASHEVAK, Joe	Taloyoak	A-0500-2005		2005-07-18
BRANDON, Russell	Qikiqtarjuaq	A-0496-2005		2005-07-18
CONROY, Darin	Rankin Inlet	A-0486-2005		2005-07-18
COUTU-AUTUT, Johanne	Whale Cove	A-0501-2005		2005-07-18
CZEMMEL, Andy	Cambridge Bay	A-0470-2005		2005-07-18
DIDHAM, Curtis	Iqaluit	A-0479-2005		2005-07-18
GISSING, Drikus	Pond Inlet	A-0495-2005		2005-07-18
HARDEN, Chad	Coral Harbour	A-0472-2005		2005-07-18
HOTSON, Chris	Hall Beach	A-0475-2005		2005-07-18
KEIM, Andrew	Pangnirtung	A-0489-2005		2005-07-18
KING, Bob	Chesterfield Inlet	A-0471-2005		2005-07-18
KOONOO, George	Pond Inlet	A-0505-2005		2005-07-18
KRIKORT, Remi	Kugaaruk	A-0494-2005		2005-07-18
KRINGAYARK, Joani	Repulse Bay	A-0497-2005		2005-07-18
MERCER JR., Raymond.	Rankin Inlet	A-0485-2005		2005-07-18
MULLIN, Tabitha	Resolute Bay	A-0491-2005		2005-07-18
NETSER, David	Arctic Bay	A-0499-2005		2005-07-18
NICHOLS, Chris	Iqaluit	A-0478-2005		2005-07-18
NIEGO, Joe	Baker Lake	A-0504-2005		2005-07-18
NIPTANATIAK, Allen	Kugluktuk	A-0488-2005		2005-07-18
NOWDLAK, Johnny	Iqaluit	A-0477-2005		2005-07-18
PALLUQ, Teema	Clyde River	A-0490-2005		2005-07-18
PIMLOTT, Mark	Igloolik	A-0482-2005		2005-07-18
PINKSEN, Stephen	Iqaluit	A-0476-2005		2005-07-18
PREFONTAINE, Paul	Sanikiluaq	A-0493-2005		2005-07-18
RONALD, Ann	Iqaluit	A-0481-2005		2005-07-18
ROSE, Joel	Igloolik	A-0483-2005		2005-07-18
SATHER, Shane	Cambridge Bay	A-0469-2005		2005-07-18
SAVIKATAAQ, Joe	Arviat	A-0467-2005		2005-07-18
SHEWCHUK, Dan	Arviat	A-0468-2005		2005-07-18
THATCHER, Don	Taloyoak	A-0502-2005		2005-07-18
WHITE, David	Gjoa Haven	A-0474-2005		2005-07-18
WHITE, Nancy	Kugluktuk	A-0498-2005		2005-07-18
WILLIAMS, Alden	Iqaluit	A-0480-2005		2005-07-18
WYMA, Richard	Iqaluit	A-0492-2005		2005-07-18

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Conservation Officers under the *Wildlife Act*:  
Agents de conservation en vertu de la *Loi sur la faune et la flore* :**

ADJUN, Colin	Kugluktuk	A-0556-2005		2005-07-09
AKEEAGOK, Seeglook	Grise Fiord	A-0576-2005		2005-07-09
ANGOHIATOK, Monica	Kugluktuk	A-0570-2005		2005-07-09
ASHEVAK, Joe	Taloyoak	A-0587-2005		2005-07-09
BRANDON, Russell	Qikiqtarjuaq	A-0573-2005		2005-07-09
CONROY, Darin	Rankin Inlet	A-0560-2005		2005-07-09
COUTU-AUTUT, Johanne	Whale Cove	A-0585-2005		2005-07-09
CZEMMEL, Andy	Cambridge Bay	A-0586-2005		2005-07-09
DIDHAM, Curtis	Iqaluit	A-0557-2005		2005-07-09
FREDLUND, Dustin	Baker Lake	A-0561-2005		2005-07-09
GRISSING, Drikus	Pond Inlet	A-0562-2005		2005-07-09
HARDEN, Chad	Coral Harbour	A-0558-2005		2005-07-09
HOTSON, Chris	Hall Beach	A-0559-2005		2005-07-09
KEIM, Andrew	Pangnirtung	A-0552-2005		2005-07-09
KING, Bob	Chesterfield Inlet	A-0555-2005		2005-07-09
KOONOO, George	Pond Inlet	A-0584-2005		2005-07-09
KRIKORT, Remi	Kugaaruk	A-0574-2005		2005-07-09
KRINGAYARK, Joani	Repulse Bay	A-0565-2005		2005-07-09
MERCER JR., Raymond	Rankin Inlet	A-0575-2005		2005-07-09
MULLIN, Tabitha	Pond Inlet	A-0580-2005		2005-07-09
NETSER, David	Arctic Bay	A-0563-2005		2005-07-09
NIEGO, Joe	Baker Lake	A-0566-2005		2005-07-09
NIPTANATIAK, Allen	Kugluktuk	A-0553-2005		2005-07-09
NOWDLAK, Johnny	Iqaluit	A-0567-2005		2005-07-09
PALLUQ, Teema	Clyde River	A-0579-2005		2005-07-09
PIMLOTT, Mark	Igloolik	A-0571-2005		2005-07-09
PINKSEN, Stephen	Iqaluit	A-0578-2005		2005-07-09
PREFONTAINE, Paul	Sanikiluaq	A-0572-2005		2005-07-09
ROSE, Joel	Igloolik	A-0568-2005		2005-07-09
SATHER, Shane	Cambridge Bay	A-0577-2005		2005-07-09
SAVIKATAAQ, Joe	Arviat	A-0569-2005		2005-07-09
SHEWCHUK, Dan	Arviat	A-0564-2005		2005-07-09
THATCHER, Don	Taloyoak	A-0581-2005		2005-07-09
WHITE, David	Gjoa Haven	A-0583-2005		2005-07-09
WILLIAMS, Alden	Iqaluit	A-0554-2005		2005-07-09

---



---

 REVOCATIONS / RÉVOCATIONS
 

---



---

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT—inspectors</b> <b>LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT—inspecteurs</b>			
Every appointment as an inspector made before July 28, 2005 Toutes les nominations, à titre d'inspecteurs, faites avant le 28 juillet 2005	A-0514-2005	2005-07-28	
<b>SAFETY ACT—Safety Officers for Nunavut</b> <b>LOI SUR LA SÉCURITÉ—agents de sécurité pour le Nunavut</b>			
CAMERON, Terence	A-0434-2005	2005-06-14	A-0331-2001
GRANEY, Bruce	A-0436-2005	2005-06-14	A-0051-2000
GRENIER, David	A-0435-2005	2005-06-14	A-0709-2000
<b>TERRITORIAL PARKS ACT—park officers</b> <b>LOI SUR LES PARCS TERRITORIAUX—agents des parcs</b>			
Every appointment as a park officer made before July 18, 2005 Toutes les nominations, à titre d'agents des parcs, faites avant le 18 juillet 2005	A-0466-2005	2005-07-18	
<b>WILDLIFE ACT—wildlife officers</b> <b>LOI SUR LA FAUNE—agents de la faune</b>			
Every appointment as a wildlife officer that was a) made under the <i>Wildlife Act</i> , R.S.N.W.T. 1998, c.W-4, as duplicated for Nunavut, and b) continued as a conservation officer under the <i>Wildlife Act</i> Toutes les nominations à titre d'agents des parcs a) faites en vertu de la <i>Loi sur la faune</i> , L.R.T.N.-O. 1998, ch. 4, reproduite pour le Nunavut, et b) prorogées comme agents de conservation en vertu de la <i>Loi sur la faune et la flore</i>	A-0552-2005	2005-06-11	

---



---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---



---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
<b>5097 NUNAVUT LTD.</b>	C 5097	Box 747 3038 Maksagak Dr. Iqaluit, NU X0A 0H0	2005-08-08
<b>5098 NUNAVUT LTD.</b>	C 5098	Box 1779 Building 1088 Iqaluit, NU X0A 0H0	2005-08-11

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>GARDA HOLDING INC./GESTION GARDA INC.</b>	ET 8490	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-07-26
<b>ELLIOTT SPECIAL RISKS GP INC./ELLIOTT RISQUES SPÉCIAUX GP INC.</b>	ET 8491	Building 731 P.O. Box 812 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-07-28
<b>REES INDUSTRIAL ELECTRIC LTD.</b>	ET 8492	Box 2021 Parnaivik Building #924 - Suite 105 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2005-07-28
<b>GISBORNE INDUSTRIAL CONSTRUCTION LTD.</b>	ET 8493	Box 2021 Parnaivik Building #924 - Suite 105 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie britannique	2005-07-28
<b>BARRETT XPLORE INC.</b>	ET 8494	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	New Brunswick/ Nouveau-Brunswick	2005-07-28

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>INCOMM CANADA, LLC</b>	ET 8495	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	GEORGIA/ GÉORGIE	2005-07-28
<b>NUNAVUT HOLDINGS INC.</b>	ET 8496	P.O.Box 1352 Building 2223 - Suite 107 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-07-29
<b>HALLMARK TUBULARS LTD.</b>	ET 8497	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2005-08-08
<b>DIRECTCASH MANAGEMENT INC.</b>	ET 8498	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2005-08-09
<b>AIR TINDI LTD.</b>	ET 8499	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-08-11
<b>TBG CONSTRUCTION LTD.</b>	ET 8500	Box 1984 House 4068 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2005-08-18

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS  
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
<b>REFCO FUTURES (CANADA) LTD.</b>	ET 8125	<b>REFCO CANADA CO.</b>	2005-08-11
<b>DEVON ARL CORPORATION LIMITED</b>	ET 8421	<b>DEVON ARL CORPORATION</b>	2005-08-11
<b>TROY SPRINKLER LIMITED</b>	ET 8445	<b>TROY SPRINKLER LIMITED/TROY GICLEURS LIMITÉE</b>	2005-08-11
<b>IBM PRODUCTS CANADA INC./PRODUITS IBM CANADA INC.</b>	ET 8449	<b>LENOVO (CANADA) INC.</b>	2005-08-11
<b>PRECISION DRILLING TECHNOLOGY SERVICES GROUP INC.</b>	ET 8456	<b>PRECISION ENERGY SERVICES LTD.</b>	2005-08-05

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS****NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>KUGLUKTUK TOURISM SOCIETY</b>	SOC 2071	Kugluktuk	2005-07-28
<b>INUKSUK HUSKIES SOCCER ASSOCIATION</b>	SOC 2072	Iqaluit	2005-08-08
<b>NORTHERN AIR TRANSPORT ASSOCIATION (NATA)</b>	SOC 2073	Iqaluit	2005-08-10
<b>KATIQSIVIK CHURCH</b>	SOC 2074	Igloolik	2005-08-11



---



---

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)
 

---



---

**ARCHIVES ACT**

The following boxes of records from the Kitikmeot Region will be destroyed on or after September 30, 2005. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before September 15, 2005.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Community and Government Services Directorate	70	05/0561-19-02
Education Culture and Careers Income Support Advanced Education	60	05/061-05-02
Education Culture and Careers Income Support Advanced Education	149	05/0561-05-03

The following boxes of records from the Kivalliq Region will be destroyed on or after September 31, 2005. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before September 15, 2005.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Community and Government Services Petroleum Products	2	05/0560-12-01
Community and Government Services Petroleum Products	4	05/0560-12-02
Education Income Support	13	05/0560-05-01

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after September 31, 2005. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before September 15, 2005.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Human Resources Staffing	18	05/0557-07-06
Nunavut Arctic College Department of Finance, Nunatta Campus	52	05/0557-14-01
Economic Development and Transportation Corporate Services	24	05/0557-20-02

**LOI SUR LES ARCHIVES**

Les boîtes de documents de la région de Kitikmeot, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 30 septembre 2005. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service des archives au 975-5412 avant le 15 septembre 2005.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Services communautaires et gouvernementaux Direction du ministère	70	05/0561-19-02
Éducation Division de la culture et du Développement professionnel Division du soutien du revenu Bureau des langues Division des études supérieures	60	05/061-05-02
Éducation Division de la culture et du Développement professionnel Division du soutien du revenu Bureau des langues Division des études supérieures	149	05/061-05-03

Les boîtes de documents de la région de Kivalliq, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 30 septembre 2005. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service des archives au 975-5412 avant le 15 septembre 2005.

MINISTÈRES	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Services communautaires et gouvernementaux Produits pétroliers	2	05/0560-12-01
Services communautaires et gouvernementaux Produits pétroliers	4	05/0560-12-02
Éducation Division du soutien du revenu	13	05/0560-05-01

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 30 septembre 2005. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service des archives au 975-5412 avant le 15 septembre 2004.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Ressources humaines Division du personnel	18	05/0557-07-06
Collège de l'Arctique du Nunavut Division des Finances, Campus Nunatta	52	05/0557-14-01
Ministère du Développement économique et des Transports Division des services ministériels	24	05/0557-20-02

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

CALDWELL, Kelly Lynn  
HEDSTÖM, Ellen

Cambridge Bay  
Iqaluit

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:  
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

ASHBY, Michèle Annemarie  
PARKER, Jarrett  
SINCLAIRE-CHENIER, Robbin  
TARNOW, Norman Mitchell

Rankin Inlet  
Kugluktuk  
Iqaluit  
Iqaluit

**INTEGRITY COMMISSIONER OF NUNAVUT**  
**NUNAVUT ELECTIONS ACT**  
**NOTICE OF COMPLIANCE AGREEMENTS**

This Notice is published by the Integrity Commissioner pursuant to section 232(2) of the *Nunavut Elections Act*, S.Nu. 2002,c.17 (“the Act”).

Each of the following persons, being a candidate or financial agent in the territorial general election of February 16, 2004, has entered into a compliance agreement with the Integrity Commissioner pursuant to section 231 of the Act, and has complied with such agreement:

Peter Two Aulatjut  
Janet Kigusiutnak

In summary, each acknowledged having breached the Act by failing to comply with certain financial filing requirements and

- accepted responsibility for such breach,
- recognized the importance of compliance with the Act,
- apologized for failure to comply,
- undertook to produce evidence of full compliance, and
- promised to respect and comply with the Act in future.

Iqaluit, April 15, 2005.

Hon. Robert Stanbury, PC, QC  
Integrity Commissioner of Nunavut

**COMMISSAIRE À L'INTÉGRITÉ DU NUNAVUT**

**LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT**

**AVIS D'ENTENTE DE RÈGLEMENT**

Cet avis est publié par le Commissaire à l'intégrité en vertu du paragraphe 232(2) de la *Loi électorale du Nunavut*, L.Nun. 2002, ch 17 (« la Loi »).

Chacune des personnes suivantes, étant soit un candidat ou un agent financier au cours de l'élection générale territoriale qui s'est déroulée le 16 février 2004, a signé une entente de règlement avec le Commissaire à l'intégrité en vertu de l'article 231 de la Loi et a respecté cette entente.

Peter Two Aulatjut  
Janet Kigusiutnak

En résumé, chacune de ces personnes a reconnu avoir contrevenu à la Loi en omettant de respecter certaines exigences visant le dépôt de renseignements financiers, et chacune d'elle a :

- accepté sa responsabilité pour cette contravention à la Loi;
- reconnu l'importance de respecter la Loi;
- présenté des excuses pour avoir omis de se conformer à la Loi;
- pris l'engagement de produire les preuves du respect de la Loi; et
- promis de respecter et de se conformer à la Loi à l'avenir.

Iqaluit, le 15 avril 2005

L'honorable Robert Stanbury, CP, CR  
Commissaire à l'intégrité du Nunavut





---

PRINTED BY  
THE TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT  
©2005  
IMPRIMÉ PAR  
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT

---